

(立法會秘書處法律事務部用箋)

(譯文)

來函檔號：
本函檔號：LS/B/3/12-13
電 話：3919 3509

傳真：2877 5029
電郵：wkan@legco.gov.hk

傳真函件
(傳真號碼：3020 9849)

香港中區
立法會道1號
立法會綜合大樓
918室
梁繼昌議員

梁議員：

關於：《2013年專業會計師(修訂)條例草案》

本部經審研上述條例草案後，有以下觀察所得，請閣下
考慮 ——

- (a) 條例草案第3條：對《專業會計師條例》(第50章)第28D條的修訂
- (i) 新《公司條例》(2012年第28號)於2012年7月12日獲立法會通過，目前仍未實施；本部察悉，新《公司條例》附表10第16部修訂《專業會計師條例》第28D條第(1)款(請參閱隨附的新《公司條例》附表10第16部第60(1)及(2)條)；在該第16部生效之時，《專業會計師條例》第28D(2)(a)條應作出修訂，以將該條文中的"第(1)款所提述的"刪除，或以適當字句代之；如屬意這樣做，現時可在條例草案中作出該項刪除；
- (ii) 鑒於條例草案第3(4)及(5)條所載的擬議修訂，《專業會計師條例》第28D(3)(c)(ii)(A)條的英文文本中的"the requirements of subparagraph (i)"是否應由"the requirement of subparagraph (i)"取代；及

(b) 條例草案第4條：對《專業會計師條例》第42條的修訂

由於條例草案第4(1)條建議以"一個法人團體"取代《專業會計師條例》第42(1)(ha)條中的"一間公司"，是否亦應修訂《專業會計師條例》第42(1)(ii)及42(4)(a)條所載的"公司"。

助理法律顧問

(簡允儀)

連附件

2013年5月8日

- ~~(ii) 《公司條例》(2012 年第 28 號);~~
- ~~(iii) 《賣據條例》(第 20 章); 或~~
- ~~(iv) 任何其他成文法則; 或~~
- (b) 根據在《公司條例》(2012 年第 28 號) 附表 9 第 2 條的生效日期之前不時有效的《公司條例》(第 32 章) 登記的押記;”。

第 16 部

對《專業會計師條例》(第 50 章) 的修訂

60. 修訂第 28D 條 (公司註冊為執業法團的資格)

(1) 第 28D(1) 條——

廢除

在“規定外，”之後的所有字句

代以

“只有屬股份有限公司並根據下列條例組成及註冊的公司，才符合註冊為執業法團的資格——

- (a) 《公司條例》(2012 年第 28 號); 或
- (b) 在《公司條例》(2012 年第 28 號) 附表 9 第 2 條的生效日期之前不時有效的《公司條例》(第 32 章)。”。

(2) 第 28D 條，在第 (1) 款之後——

加入

- ~~(ii) the Companies Ordinance (28 of 2012);~~
- ~~(iii) the Bills of Sale Ordinance (Cap. 20); or~~
- ~~(iv) any other enactment; or~~
- (b) was registered under the Companies Ordinance (Cap. 32) as in force from time to time before the commencement date of section 2 of Schedule 9 to the Companies Ordinance (28 of 2012).”.

Part 16

Amendments to Professional Accountants Ordinance (Cap. 50)

60. Section 28D amended (Qualification for registration of company as corporate practice)

(1) Section 28D(1)—

Repeal

everything after “subsection (11)(b),”

Substitute

“only a company limited by shares, and formed and registered under either of the following Ordinances, is qualified for registration as a corporate practice—

- (a) the Companies Ordinance (28 of 2012); or
- (b) the Companies Ordinance (Cap. 32) as in force from time to time before the commencement date of section 2 of Schedule 9 to the Companies Ordinance (28 of 2012).”.

(2) Section 28D, after subsection (1)—

Add

“(1A) 如第 (1) 款提述的公司經如此註冊，則只要第 (2) 款指明的規定仍然就該公司而言獲得遵從，該公司即符合繼續註冊為執業法團的資格。”。

~~(3) 第 28D(2)(b)(iv) 條~~

廢除

“章程大綱及”。

~~(4) 第 28D(5)(a) 條~~

廢除

“(第 32 章)”

代以

“(2012 年第 28 號)”。

~~(5) 第 28D(5)(c)(iii) 條~~

廢除

“章程大綱及”。

~~(6) 第 28D(11)(a) 條~~

廢除

“《公司條例》”

代以

“《公司 (清盤及雜項條文) 條例》”。

61. 修訂第 28E 條 (執業法團的註冊)

第 28E(1)(b) 條

廢除

“就《公司條例》(第 32 章)而言”

“(1A) If a company mentioned in subsection (1) is so registered, it is qualified to remain registered as a corporate practice if and only for as long as the requirements specified in subsection (2) are complied with in relation to it.”.

~~(3) Section 28D(2)(b)(iv)~~

Repeal

“memorandum and”.

~~(4) Section 28D(5)(a)~~

Repeal

“(Cap. 32)”

Substitute

“(28 of 2012)”.

~~(5) Section 28D(5)(c)(iii)~~

Repeal

“memorandum and”.

~~(6) Section 28D(11)(a)~~

Repeal

“Companies Ordinance”

Substitute

“Companies (Winding Up and Miscellaneous Provisions) Ordinance”.

61. Section 28E amended (Registration of corporate practices)

Section 28E(1)(b)

Repeal

“for the purposes of the Companies Ordinance (Cap. 32)”